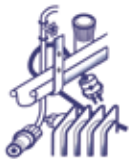


Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfleth
Obstmarschenweg 349

Telefon 0 41 46/364
Telefax 0 4146/1680

Internet: www.gerhardvonholt.de
eMail: info@gerhardvonholt.de

Bützflether Handball Blatt



Mit Ortschafts-Lokalteil

Sonnabend, 05.12.2015

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 6 / Jg. 18

Heimspiele in Bützfleth

Samstag, 05.12.2015

15:15 männl. Jgd. C
mJC : JSG Altenw./Otternd. II/
17:00 Frauen Landesliga
1. Damen : TSV Altenwalde
19:00 Männer Landesklasse
2. Herren : Winsen/Luhe

Samstag, 12.12.2015

15:15 männl. Jgd. B
mJB : TSV Cadenberge
17:00 männl. Jgd. A Landesliga
mJA : HSG Delmenhorst
19:00 Männer Landesklasse
2. Herren : HSG Bruchshn./V.

Sonntag, 13.12.2015

11:30 weibl. Jgd. D
wJD 1 : VfL Fredenbeck 2
13:00 weibl. Jgd. A ROL
wJA 2 : JSG Altenw./Otternd.
15:00 Männer Regionsliga
3. Herren : VfL Horneburg 2
17:00 Männer Verbandsliga
1. Herren : ATSV Habenhsn. 2

Samstag, 19.12.2015

19:00 BüDro-Weihnachtsball



Foto: Irma Tiessen-Franke

Orhan Ersoy aus der Männlichen A-Jugend im Spiel gegen die HSG Verden/Aller

Ein Lichtlein brennt . . .

. . . drei zünden wir noch an, 19 Mal werden wir noch wach und da beginnt der Heilige Abend. Bis dahin wird allerdings einiges mehr passieren. 15 Handballheimspiele werden noch angepiffen. Unsere 1. Damenmannschaft wird gegen Altenwalde ihre Spitzenposition in der Landesliga verteidigen wollen und für unsere 1. Herren geht es darum, gegen den Tabellenzehnten aus dem Formtief

heraus zu kommen. Ansonsten reicht unser Angebot von der wJE bis zur den 3. Mannschaften im Seniorenbereich. Aber anders als in den vergangenen Jahren endet der Spielbetrieb in diesem Jahr nicht erst wenige Tage vor Weihnachten sondern schon anderthalb Wochen vorher.

Es bleibt dann also genügend Zeit, um sich auf den nichthandballerischen Höhepunkt des Bü-

Dro-Jahres einzustimmen, den HSG-Weihnachtsball. Er findet zum 11. Mal statt und Anmeldungen sind noch bis zum 11. Dezember möglich. Anmeldeformular und nähere Infos dazu finden Sie auf Seite 5.

Das nächste Handball
Blatt erscheint am
19.12.2015



Zukunft tanken...

...und wir liefern dazu das umfassende Leistungspaket aus einer Hand. Lassen Sie sich von unseren Spezialisten zu Nutzungskonzepten und Technologie beraten.

Erfahren Sie mehr unter www.ndb.de/emobility.



NDB energieKonzepte GmbH • Robert-Bosch-Straße 11 • 21684 Stade • energiekonzepte@ndb.de

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

Mehr Öl brauchen Sie nicht im Haushalt.

Sie möchten von Öl auf Erdgas umstellen oder denken an eine Erneuerung Ihrer bisherigen Heizungsanlage?

Nutzen Sie hierfür unser **WärmeDirektService**-Angebot und die Möglichkeit, Ihre häusliche Wärmequelle kostengünstig und bequem von uns erneuern zu lassen.



Info: (04141) 404-0
www.stadtwerke-stade.de

Stadtwerke Stade
Ihr Energiebündel vor Ort



Sport fördern. Menschen begeistern.

Wir sind dabei:



Klinik Dr. Hancken



www.Stade21.de

Wann ist ein Geldinstitut gut für Deutschland?
Wenn es nicht nur Vermögen aufbaut, sondern auch Talent fördert.

Sparkassen unterstützen den Sport in Deutschland. Sport stärkt das gesellschaftliche Miteinander durch Teamgeist, Toleranz und fairen Wettbewerb. Die Sparkasse Stade-Altes Land engagiert sich zusammen mit STADE 21 auch für den Sport in Bützfleth. www.spk-sal.de

Olympia Partner Deutschland

Sparkasse. Gut für Bützfleth.

Ortsbürgermeister Sönke Hartlef informiert

Hilfe für Asylbewerber in Bützfleth

Die Zahl der Asylbewerber nimmt auch in Bützfleth rasant zu.

Aktuell sind in unserer Ortschaft 73 Personen in 12 Wohnungen untergebracht. Diese befinden sich im Mühlenweg, im Tannenweg, im Schneeweg, im Kreueler Weg und im Feuerwehrgerätehaus am Obstmarschenweg.

Weitere Unterkünfte in der Flethstraße, in der Deichstraße, im Feldstreek, in der Kolonie und erneut im Mühlenweg werden derzeit vorbereitet bzw. stehen vor der Anmietung. Kamen anfangs überwiegend Familien aus dem Balkangebiet (Serbien, Montenegro, Mazedonien, Albanien), die fast keinerlei Aussicht auf ein dauerhaftes Bleiberecht haben, kommen seit einigen Wochen in der Regel junge Männer aus den Kriegsgebieten in Syrien und Afghanistan. Bei regelmäßigen Besuchen dieser neuen Mitbewohner – übrigens freundliche und

dankbare Menschen, helfe ich erste Alltagsprobleme (Behörden- oder Bankangelegenheiten) zu lösen, stoße aber oft auch an Grenzen. Die Abteilung Soziale Dienste der Hansestadt Stade, die in dieser Angelegenheit zwar einen hervorragenden Job macht, ist aber personell schlichtweg überfordert. Über die Zuweisung einer Wohnung mit spartanischer Erstausrüstung hinaus ist eine Betreuung kaum möglich. Die jungen Männer, von denen allenfalls einige Englischkenntnisse haben, sind sich selbst überlassen. Es ist davon auszugehen, dass diese Flüchtlinge längerfristig in unserer Ortschaft bleiben. Umso wichtiger ist es diese Menschen zu integrieren. Viele Bützfletherinnen und Bützflether engagieren sich schon jetzt in der Flüchtlingshilfe oder bieten Sachspenden an. Um diese Angebote besser koordinieren zu können, habe ich jetzt zusammen mit Pastorin Heike

Kehlenbeck zu einem „Runden Tisch“ eingeladen – zunächst die Mitglieder des Ortsrates und die Verantwortlichen der Bützflether Vereine und Institutionen. Es soll beraten werden wie diese Hilfe strukturiert und auf eine breitere Basis gestellt werden kann. Der nächste Schritt soll dann ein Informationsabend für alle Hilfwilligen sein. Ein Wunschzettel, mit Dingen die auch in der Spendehalle in der Bremervörder Str. derzeit kaum zu bekommen sind, existiert allerdings schon: Dringend benötigt werden Fahrräder (um Bustickets zu sparen) oder auch spezielle Sportbekleidung in kleinen Größen wie z.B. Sport- oder Fußballschuhe um das Angebot des TuSV – nämlich Sport zu treiben – auch annehmen zu können. Wenn Sie so etwas abgeben können, melden Sie sich bitte telefonisch beim Ortsbürgermeister Sönke Hartlef (5231 oder 0179/5164642)

Weihnachtsbrot

(mit Walnüssen und vielem mehr)

400 g 2,80 €

Chia Emmerling

300 g 2,60 €



Obstmarschenweg 326 Bützfleth
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254
www.jan-holst.de

Fahr lieber mit...



Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
05.12.	14:00	Handball Heimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
05.12.	14:30	Weihnachtsfeier Senioren	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
08.12.	19:00	Jahreshauptversammlung	Abbenflether Wassersportverein	Vereinsheim
12.12.	14:00	Weihnachtsfeier	SoVD Ortsverband	Gasthaus von Stemm
12.12.	15:15	Handball Heimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
13.12.	09:15	Handball Heimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
24.12.	14:00	Christvesper	Kirchengemeinde	Hartlef`s Gasthof Moor
24.12.	16:00	Christvesper für Familien	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
24.12.	17:30	Christvesper	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
24.12.	23:00	Christmette	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
31.12.	16:30	Jahresschlussandacht	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche

E **Wiesner**
EDEKA

... einfach gut einkaufen

Obstmarschenweg 297

21683 Bützfleth

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autoinnenausstattung

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfleth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Herren

1. Herren (Verbandsliga Nordsee)

1	SG HC Bremen/Hastedt	8	256:201	16:0
2	VfL Fredenbeck II	9	300:232	15:3
3	TuS Rotenburg	8	236:208	11:5
4	TV Langen	8	246:202	10:6
5	TvdH Oldenburg	8	204:201	10:6
6	TuRa Marienhafte	8	212:217	10:6
7	TV 01 Bohmte	9	251:264	8:10
8	HSG Bützfleth/Drochtersen	8	206:193	7:9
9	TuS Haren	8	201:201	7:9
10	ATSV Habenhausen II	8	195:212	6:10
11	HSG Nordhorn e.V. II	8	201:212	4:12
12	SV Beckdorf II	9	225:294	2:16
13	FTSV Jahn Brinkum	9	209:305	2:16
14	TSV Bremervörde II	zurückgezogen am 03.11.2015		

2. Herren (Landesklasse)

1	TSV Daverden II	9	266:201	17:1
2	ATS Bexhövede	8	256:209	13:3
3	TS Woltmershausen	8	242:209	13:3
4	TV Oyten	8	212:185	11:5
5	SVGO Bremen II	8	225:217	10:6
6	Dollerner SC	8	230:224	8:8
7	HSG Lesum/St.Magnus	8	241:237	8:8
8	HSG Bruchhausen-Vilsen	7	159:157	6:8
9	SG Buntentor/Neustadt	9	250:259	6:12
10	SV Beckdorf III	9	228:277	6:12
11	TuS Komet Arsten	9	203:229	5:13
12	HSG Bützfleth/Drochtersen II	8	199:245	3:13
13	MTV Himmelpforten	7	161:223	0:14

3. Herren (Regionsliga)

1	HSG Bützfleth/Drochtersen III	7	210:168	11:3
2	VfL Fredenbeck V	6	202:149	10:2
3	Dollerner SC II	6	119:123	9:3
4	MTV Himmelpforten II	7	200:167	9:5
5	SSV Hagen	6	138:146	6:6
6	VfL Sittensen II	6	160:150	5:7
7	VfL Stade II	7	163:181	5:9
8	VfL Horneburg II	5	107:116	4:6
9	VfL Sittensen	7	138:179	3:11
10	TSV Bremervörde III	4	96:114	2:6
11	TuS Zeven II	5	89:129	2:8

Damen

1. Damen (Landesliga)

1	TSV Morsum	8	198:180	12:4
2	HSG PHOENIX	8	219:185	11:5
3	VfL Stade II	8	220:207	11:5
4	HSG Bützfleth/Drochtersen	6	172:141	10:2
5	TSV Bremervörde	7	160:147	10:4
6	TV Oyten III	6	145:137	8:4
7	VfL Horneburg	7	184:167	6:8
8	TSV Altenwalde	7	161:183	6:8
9	HSG Schwanewede/Nk.	6	128:140	4:8
10	SV Werder Bremen II	6	146:162	4:8
11	TSV Kirchlinteln	8	193:255	2:14
12	LTS Bremerhaven	7	140:162	0:14

2. Damen (Regionsoberliga)

1	SG Surheide/Schiffdorf/erda.	7	198:151	12:2
2	SV Beckdorf	7	164:147	11:3
3	TV Langen	6	136:127	9:3
4	VfL Fredenbeck	6	139:117	8:4
5	HSG Bützfleth/Drochtersen II	6	122:128	7:5
6	TuS Zeven	7	160:165	6:8
7	Hagener SV	6	119:118	5:7
8	VfL Sittensen	5	99:116	3:7
9	TV Gut Heil Spaden	7	130:159	2:12
10	HSG Geestemünde	7	138:177	1:13

3. Damen (Regionsliga Ost Vorrunde)

1	VfL Horneburg IV	8	186:147	14:2
2	HSG Bützfleth/Drochtersen III	7	160:109	12:2
3	MTV Himmelpforten	8	154:143	12:4
4	VfL Horneburg III	7	165:105	11:3
5	TSV Mulsum	8	100:80	10:6
6	VfL Horneburg II	8	165:157	9:7
7	VfL Stade III	8	98:127	8:8
8	MTV Wisch	7	97:116	6:8
9	SV Beckdorf II	8	130:134	6:10
10	TuS Harsefeld	7	133:156	4:10
11	TSV Bremervörde II	7	111:154	4:10
12	Dollerner SC II	8	117:160	2:14
13	VfL Sittensen II	9	147:175	2:16



1. Damen : LTS Bremerhaven
Foto: irma Tiessen-Franke

weibl. Jugend

Weibl. Jugend A 1 (Landesliga)

1	VfL Oldenburg II	7	246:168	14:0
2	HSG Bützfleth/Drochtersen	5	151:103	8:2
3	MTV Aurich	4	135:115	6:2
4	TuSG Ritterhude	6	144:143	6:6
5	TuS Harsefeld	5	141:165	4:6
6	SG Surheide/Schiffdorf/erf.	7	160:191	4:10
7	SVGO Bremen	6	158:179	3:9
8	HSG Neuenburg/Bockhorn	6	124:195	1:11

Weibl. Jugend A 2 (Regionsoberliga Ost)

1	JSG Altenw./Otternd.	6	128:73	12:0
2	VfL Stade II	5	90:76	7:3
3	TSV Bremervörde	6	103:97	6:6
4	MTV Wisch	5	63:95	1:9
5	HSG Bützfleth/Drochtersen II	4	31:74	0:8

Weibl. Jugend B (Landesliga)

1	HSG Hannover-Badenstedt II	8	199:140	15:1
2	SG Misburg	8	219:171	13:3
3	HG Winsen/Luhe	7	139:130	11:3
4	TSV Burgdorf	7	158:127	10:4
5	TV Oyten II	7	123:145	6:8
6	Mellendorfer TV	8	170:175	6:10
7	HSG Bützfleth/Drochtersen	7	120:141	5:9
8	TuS Rotenburg	8	127:164	4:12
9	HSG Heidmark	8	152:181	3:13
10	HSG PHOENIX	8	127:160	3:13

Weibl. Jugend C 1 (Landesklasse Ost)

1	TV Scheeßel	1	34:23	2:0
2	TS Woltmershausen	1	16:14	2:0
3	HSG Bützfleth/Drochtersen	1	26:25	2:0
4	TUS Jahn Hollenstedt	0	0:0	0:0
5	Handballverein Lüneburg	1	25:26	0:2
6	MTV Wisch	1	14:16	0:2
7	SG Findorff	1	23:34	0:2

Weibl. Jugend C 2 (Regionsoberliga, Grp. 1)

1	TV Schiffdorf	6	128:68	10:2
2	Hagener SV	5	141:65	7:3
3	VfL Stade II	5	119:79	7:3
4	TuS Zeven	5	118:75	6:4
5	SG Surheide/Schiffdorf/erf. II	5	71:82	4:6
6	HSG Bützfleth/Drochtersen II	5	72:124	2:8
7	MTV Wisch II	5	21:177	0:10

Weibl. Jugend C 3 (Regionsoberliga, Grp. 2)

1	VfL Horneburg	5	172:72	10:0
2	SV Beckdorf	4	105:61	6:2
3	MTV Himmelpforten	4	65:100	4:4
4	TSV Bremervörde	5	119:114	4:6
5	HSG Bützfleth/Drochtersen III	4	38:85	2:6
6	TV Schiffdorf II	4	52:119	0:8

Unsere wJC1 hat die Vorrunde abgeschlossen und spielt jetzt in der Landesklasse. Die wJC2 und wJC3 bestreiten am nächsten Wochenende ihre letzten Vorrundenspiele

Weibl. Jugend D 1 + D 2 (Regionsliga, Vorr.)

1	VfL Fredenbeck	8	360:61	16:0
2	HSG Bützfleth/Drochtersen I	9	243:95	16:2
3	VfL Fredenbeck II	9	174:102	16:2
4	VfL Horneburg	8	192:97	12:4
5	TSV Bremervörde	8	170:118	10:6
6	MTV Himmelpforten	9	142:144	10:8
7	SV Beckdorf	8	107:152	6:10
8	VfL Horneburg II	8	139:133	6:10
9	TuS Harsefeld	8	86:184	4:12
10	TuS Zeven	9	91:251	4:14
11	VfL Stade	8	20:199	0:16
12	HSG Bützfleth/Drochtersen II	8	66:254	0:16

Weibl. Jugend E (Regionsliga, Grp. 1)

1	VfL Fredenbeck	2	4:0	4:0
2	VfL Horneburg	3	3:0	3:3
3	VfL Stade	2	2:2	2:2
4	HSG Bützfleth/Drochtersen	1	1:1	1:1
5	TuS Harsefeld Mixed	2	0:4	0:4

Weibl. Jugend E (Regionsliga, Grp. 3)

1	HSG Bützfleth/Drochtersen II	2	4:0	4:0
2	MTV Wisch	2	4:0	4:0
3	VfL Fredenbeck II	2	2:2	2:2
4	SV Beckdorf	3	1:5	1:5
5	VfL Stade II	3	1:5	1:5

männl. Jugend

Männl. Jugend A (Landesliga)

1	HSG Delmenhorst	8	260:210	13:3
2	Elsflether TB	8	239:194	12:4
3	HSG Verden-Aller	8	256:220	12:4
4	JMSG Grüpp./Bookh./Hude	8	227:209	9:7
5	SG Bremen-Ost	8	249:246	7:9
6	SVGO Bremen	8	239:245	7:9
7	SV Werder Bremen	8	203:213	6:10
8	TV Oyten	8	227:236	6:10
9	JMSG Daverden/Morsum	8	231:275	6:10
10	HSG Bützfleth/Drochtersen	8	167:250	2:14

Männl. Jugend B (Regionsoberliga)

1	JSG Langen/Bederkesa	8	296:134	16:0
2	HSG Bützfleth/Drochtersen	9	182:147	14:4
3	JMSG Horneburg/Wisch	9	239:218	11:7
4	JMSG Lox-Bex/Spaden/G.	7	128:141	8:6
5	TV Schiffdorf II	8	165:168	8:8
6	TuS Zeven	8	181:187	8:8
7	Hagener SV	8	133:127	8:8
8	TSV Germania Cadenerge	8	173:195	6:10
9	JMSG Himmelpforten/O.	7	139:182	4:10
10	JSG Altenw./Otternd. II	7	97:161	3:11
11	TuS Harsefeld II	7	113:186	0:14

Männl. Jugend C (Regionsoberliga)

1	TSV Bremervörde	7	215:173	12:2
2	JSG Langen/Bederkesa	7	171:145	10:4
3	VfL Fredenbeck II	4	146:90	8:0
4	JSG Altenw./Otternd. II	4	102:111	4:4
5	TV Lehe	4	68:100	4:4
6	MTV Wisch	5	112:133	2:8
7	VfL Horneburg II	5	111:132	2:8
8	HSG Bützfleth/Drochtersen	5	99:140	0:10

Männl. Jugend D (Regionsliga Vorrunde)

1	VfL Horneburg	8	360:64	16:0
2	VfL Fredenbeck	7	203:120	12:2
3	TSV Bremervörde	6	126:60	10:2
4	VfL Fredenbeck II	5	102:95	6:4
5	VfL Horneburg II	6	109:139	6:6
6	TuS Zeven	6	89:142	6:6
7	JMSG Himmelpforten/O.	7	121:204	4:10
8	HSG Bützfleth/Drochtersen	7	95:130	4:10
9	SV Beckdorf	7	90:176	2:12
10	MTV Wisch	6	48:151	0:12



www.bilzhouse.de
Egmont Bilzhouse jr.
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Michael Gosch
Rechtsanwalt (bis 31.10.2014)

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262
Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhouse.de

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.hsg-bue-dro.de

Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.

Verantwortlich f. Lokales:

Peter Schneiderreit
Tel.: 04146 5272 * 0172 4292222
eMail peter.schneiderreit@t-online.de

Verantwortlich f. Handball:

Jasmin Bösch
Tel.: 0163 4525081
e-Mail jasmin.boesch94@gmx.net

Layout:

Karin Maldener

Verteilung:

Hans-Dieter Menck
Tel.: 04146 5664 * 0171 3356069
eMail: hdmenck@t-online.de

Druck: HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 2.000

Schwere Gegner bis zur Weihnachtspause

1. Herrenmannschaft schwächelt gegen die stärkeren Gegner

Der TvdH Oldenburg ein guter Gegner, um Punkte zu sammeln und sich in der Tabelle wieder nach oben zu orientieren? Das sah wohl nur auf den ersten Blick so aus, auch wenn der Tabellensechste den Achten zu Gast hatte. Unsere Herren waren gut in die Verbandsliga-saison gestartet, hatten es aber in den ersten drei Spielen auch mit relativ schwachen Gegnern zu tun gehabt. Aber deutliche Siege und 6:0 Punkte sollten doch etwas Sicherheit geben. In den nächsten drei Spielen traf das Team auf Gegner aus dem Tabellenmittelfeld. Gegen Marienhafte gab es in eigener Halle eine unglückliche Niederlage, das Auswärtsspiel in Haren ging deutlich verloren. Ein Sieg vor heimischer Kulisse sollte den Abwärtstrend stoppen.

Die Gäste hatten einen durchwachsenen Saisonstart hingelegt, steigerten sich dann aber. In Marienhafte gewann man deutlich und Haren konnte zu Hause bezwungen werden. Dass die Mannschaft in Hastedt gegen den verlustpunktfreie Tabellenführer nicht viel zu melden gehabt hatte war keine Überraschung. Unsere Herren hatten den Heimvorteil auf ihrer Seite, von dem sie in der Vergangenheit oft hatten profitieren können, aber es würde alles andere als leicht werden.

Von der 1. Sekunde an war unseren Herren die Anspannung anzumerken. Ihnen gelang zwar der erste Treffer, aber die Gäste glichen postwendend aus und gingen mit 1:2 in Führung. Unsere Herren versuchten, kontrolliert und diszipliniert im Angriff zu spielen, aber das ging auch auf Kosten der Schnelligkeit. Oldenburg konnte seine Abwehr gut positionieren und für einen BüDro-Torerfolg musste ordentlich gearbeitet werden. Die Gäste verteidigten ihre Führung und bauten sie zeitweise sogar auf 3 Tore aus. Unsere Herren gerieten mehr und mehr unter Druck, technische Fehler, Ballverluste und schlechte Würfe häuften sich. Auch in der Abwehr war man nicht immer schnell genug auf den Beinen, aber da bügelte Patrick Funck im Tor so manche

Einladung

zum

11. Weihnachtsball der HSG Bützfleth/Drochtersen

Spieler/Spielerinnen ab B-Jugend,
Trainer, Betreuer, Offizielle
Sponsoren, Ehemalige

Samstag, 19. Dezember 2015
um 19:00 Uhr

„Pudell – Hotel zur Post“
Asseler Str. 47, 21706 Drochtersen

Für 35 € gibt es ein Buffet mit verschiedenen Fleischvariationen vom Schwein und Geflügel, reichhaltiger Gemüsebeilagen der Saison sowie frische und mediterrane Salate und Dessert, dazu Softgetränken, Bier und Wein den ganzen Abend, sowie mit musikalischer Unterhaltung.

Der Anmeldeschluss ist der 11. Dezember 2015.

ACHTUNG: Der angegebene Preis gilt nur bis zum 30.11.2015. Bei Anmeldungen ab dem 01.12.2015 erhöht sich der Preis auf 40 € !!

Anmelden könnt Ihr euch indem Ihr den unteren Abschnitt sowie das Geld bar bei einem Mitglied des Festausschusses abgibt oder direkt durch Überweisung des Betrages an:

Kontoinhaber:	Grit Meyer
IBAN:	DE25 200 400 000 601 180 302
Bank:	Commerzbank Hamburg
Verwendungszweck:	„Name + Anzahl der Personen“

Wir freuen uns auf einen tollen Abend mit Euch!!

Euer Festausschuss

Mel, Grit, Nicklas, Olaf, Torben, Stefan, Chantal

Anmeldung zum 11. Weihnachtsball der HSG Bützfleth/Drochtersen

Name: _____

JA, ich/wir kommen mit _____ Personen(en).

Ich/Wir bezahlen in in bar.

per Überweisung.

Unzulänglichkeit aus. während dieses Spiels hielt er u. a. insgesamt 6 Strafwürfe. Unsere Herren hatten keinen guten Tag. In dieser Hinsicht wurden sie aber von dem jungen Schiedsrichter gespannt in den Schatten gestellt. Schon Mitte der 1. Halbzeit kam es zum Eklat. Nicklas Frank stolperte über einen gegnerischen Spieler und wurde mit einer Roten Karte des Feldes verwiesen. Die Situation eskalierte. In der 26. Spielminute brach ein Tohuwabohu aus, an dessen Ende noch 2 BüDro-Spieler

auf dem Feld standen, Clemens Hagemann und Yakup Köksal. Auf der Tribüne war man außer sich. Oldenburg erzielte zwei Treffer, aber auch Clemens Hagemann netzte bei 4-facher Unterzahl zweimal ein. Aus den Lautsprechern schalte „Humbahumba-täterä“. Mit einem auch nur halbwegs geordneten Handballspiel hatte das alles nichts mehr zu tun, es war so etwas zwischen Karneval und absurdem Theater. Trotzdem wurden die letzten Minuten vor der Pause noch im normalen 6:6 Modus

gespielt und unseren Herren gelang der Ausgleich zum 13:13.

Auch im zweiten Durchgang erwischten die Oldenburger den besseren Start. Sie erzielten gleich drei Tore in Folge zum 13:16. Unsere Herren liefen also wieder einem Rückstand hinterher, den sie nur zeitweise verringern konnten. Im Angriff zeigten sich erneut die Unzulänglichkeiten der 1. Halbzeit (technische Fehler, schlechte Trefferquote). Es ließ dann auch noch die Kraft nach, sodass die Abwehr schwächelte. Eine Aufholjagd wie im ersten Durchgang war nicht mehr möglich und Oldenburg verteidigte den 3-Tore-Vorsprung bis zum 21:24 Endstand.

Etwas Positives ist aber auch zu berichten. Meene Wilts, der Oldenburger Spieler, über den Nicklas Frank in der ersten Halbzeit gestolpert war, klärte die Schiedsrichter über den wahren Hergang auf und dass kein Foulspiel vorgelegen hätte. Der „Eintrag im Spielbericht“ wurde zurück genommen.

Und dann stand das schwere Auswärtsspiel gegen den Spitzenreiter Hastedt auf dem Spielplan. Beide Teams begannen nervös und die Hausherren konnten sich erstmals beim 11:9 mit zwei Toren absetzen. Wie schon gegen Oldenburg machten sich unsere Herren das Leben durch technische Unzulänglichkeiten, Ballverluste und Fehlwürfe unnötig schwer. In der Schlussphase der 1. Halbzeit nutzte der Gegner diese Schwäche gezielter aus, vergrößerte die Führung und stellte den 17:13 Pausenstand her.

Das 18:13 gleich nach dem Wiederanpfiff war aber nicht der Anfang vom Niedergang sondern der Weckruf zur Aufholjagd. Nicklas Frank erzielte den 19:17 Anschluss. Aber auch diesmal verhinderte eine schwache Chancenverwertung den Ausgleich. Zurdem gelang es nicht Hastedts gefährlichsten Rückraumspieler Derk Marien (9 Tore) in den Griff zu bekommen. Die Hausherren konzentrierten sich darauf, ihren Vorsprung zu verwalten. Hastedt gewann am Ende verdient, vielleicht mit 2-3 Toren zu hoch, mit 30:23.

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

Party-Service

Gallant

- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:
- Spanferkel ab 10 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560
fleischer-gallant@t-online.de
www.fleischer-gallant.de

1. Damenmannschaft festigt Platz in Tabellenspitzenengruppe

Nach dem fünften Sieg in Folge, einem 35:31 gegen die HSG Phönix Bassum/Twistingen, führen unsere Landesliga-Handballerinnen der HSG Bützfleth/Drochtersen am vergangenen Wochenende ein.

Im Spitzenspiel wackelte bei unseren Damen lange die Abwehr. Es war zwar ein sehr temporeiches Spiel, aber in der Deckung waren immer und immer wieder viel zu große Lücken, womit es den Gästen leicht gemacht wurde den Abstand nicht zu groß werden zu lassen. Gesa Rusch konnte in Durchgang eins wichtige Treffer erzielen, sodass un-

sere Damen in der zweiten Halbzeit mit mehr Macht zurück aus der Kabine kamen. Bei der 25:24 Führung waren die Rollen auf dem Feld verteilt und wir blieben bis zum Abpfiff in Führung. Madlen Gooßen konnte in der 2. Hälfte mit einigen guten Aktionen



glänzen und spielte neben einigen anderen eine der sehr wichtige Rolle in dem Spiel gegen die HSG Phoenix, nachdem sie 2 Wochen aufgrund einer Knieverletzung pausieren musste. Alles in allem war es ein Spiel auf Augenhöhe in dem unsere Frauen zeigen

konnten, dass sie in die Tabellenspitze gehören!

Nächster Gegner ist Altenwalde am 05.12.2015 um 17:00 Uhr im Sportzentrum Bützfleth. In der Damen-Landesliga geht es in der oberen Tabellenhälfte sehr knapp zu. Der Tabellenführer liegt mit dem Tabellensechsten nach Minuspunkten gleich auf. Wer wie unsere Damen oben mitmischen will sollte sich keinen Ausrutscher erlauben. Fanunterstützung ist gerne gesehen. Bü/Dro-Tore: Gooßen 7, J. v.d. Reith 7/3, Rusch 7, Pye 5, Martens 4, Kühlcke 3, Laskowski 1, L. v.d. Reith 1

Wohnstätte Stade stattet drei Mannschaften mit Shirts aus



Bei der HSG BüDro besteht ein enger Zusammenhalt zwischen den Damenmannschaften und der weiblichen A-Jugend. Es gibt kaum eine Spielerin, die au-

ßer in ihrer Stammmannschaft nicht schon einmal in einer der anderen Teams ausgeholfen hätte. Da freut es natürlich alle, dass mit der Wohnstätte Stade

ein Sponsor gefunden werden konnte, der sowohl unsere 1. und die 2. Damenmannschaft als auch die weibliche A-Jugend mit neuen Aufwärmshirts aus-

gestattet hat. Dr. Christian Pape, Geschäftsführer der Wohnstätte Stade (auf dem Foto links) war zur Übergabe in die Bützflether Sporthalle gekommen.



PHYSIOTHERAPIE:
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage



wünscht
den Handballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH

Anlagentechnik
in Perfektion

Fliethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth

Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50

eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH

Weibliche B-Jugend mit klerem Aufwärtstrend

Unsere weibliche B-Jugend spielt in dieser Saison in der Landesliga. Für das junge Team um Trainer Christian Cholewa ist das keine leichte Aufgabe. Sechs Spiele hat die Mannschaft bisher bestritten. Zu Beginn musste man auch gleich gegen stark einzuschätzende Teams antreten. Beyza Baysal, Spielerin der wJB hat einen Bericht über ihre Mannschaft und die ersten Saisonspiele geschrieben. Gestartet sind wir in die Saison am Samstag, den 19.09.2015 gegen den TSV Burgdorf, der zur Zeit den vierten Tabellenplatz belegt. Leider sind wir auswärts richtig unter die Räder geraten und mussten wir mit dem Endergebnis 29:8 wieder heimkehren. Es war traurig für uns, das erste Spiel so deutlich mit 21 Toren zu verlieren, doch als Mannschaft haben wir nicht aufgegeben zu kämpfen. Nach der intensiven Saisonvorbereitung hatten wir eigentlich auf einen besseren Saisonstart gehofft. Außerhalb der Trainingszeiten dienstags und donnerstags hatten wir uns auch in unserer Freizeit viel bewegt. Wir haben uns in der Woche getroffen, sind gemeinsam laufen oder waren auf Inlinern unterwegs. Aber wir haben nicht nur zusammen trainiert. Mit der kompletten Mannschaft waren wir beim HSV Handball in der Barclaycard Arena in Hamburg, um uns das Spiel des HSV gegen die Rhein-Neckar-Löwen anzusehen. In jeder Aktivität, die wir zusammen unternommen haben, hatten wir viel Spaß, denn auch in der Freizeit verstehen wir uns super. Durch Aktivitäten, die wir zusammen unternehmen, wollen wir zum einen die Beziehung zwischen den Mädchen aus der Gruppe stärken, zum anderen aber auch uns trauen, unsere Fähigkeiten, die wir besitzen, im Spiel zu zeigen und durchzusetzen.

In den nächsten drei Spielen hatten wir Heimrecht. Da hat man sehen können, dass wir als Mannschaft auftreten und wir haben uns gesteigert und sind insgesamt besser und stärker geworden. Am Sonntag den 11.10.2015 ging es gegen die HSG Hannover Badenstedt. Ziel war es, das Beste aus uns heraus zu holen. Wir wussten, dass es



Nach dem deutlichen Sieg gegen PHOENIX gab es viel Grund zu ausgelassenem Jubel

gegen die Hannoverische Mannschaft schwer werden würde. Inzwischen ist Badenstedt Tabellenführer. Aber wir haben sehr lange gut mithalten können und auch nach der Pause bleibt es bis zum 11:11 spannend. Aber dann ließ unsere Konzentration nach und die Gäste nutzten unsere Fehler im Angriff konsequent mit Gegenstößen aus und setzten sich auf 20:12 ab. Wir lieben nicht die Köpfe hängen, konnten Badenstadts Sturmlauf stoppen und die letzte Minute ausgeglichen gestalten. Das Spiel endete mit 16:24.

Das Spiel gegen den Tabellendritten HG Winsen endete leider mit einer knappen Niederlage (16:18). Von Beginn an entwickelt sich ein enges Spiel mit wechselnder Führung. Wir kamen mit 3:2 gut ins Spiel, Winsen steigerte sich und führte mit 4:5, wir gleichen auf 5:5 aus. Aufgrund einer starken Abwehrleistung gingen wir erneut in Führung (8:6). Leider nutzen wir wieder einige freie Würfe nicht und verpassen es, uns abzusetzen. Die Gäste gleichen auf 9:9 aus. Leider reichte unsere Leistung in der zweiten Halbzeit nicht und HG Winsen/Luhe gewann das Spiel.

Nach den 3 Niederlagen in Folge startete unser Team gegen HSG Heidmark nervös und aufgeregt. In der Abwehr wurde sich nicht schnell genug bewegt. Im Angriff wurde zwar nahezu perfekt jemand frei gespielt, doch wir verwarfen teilweise fast kläglich. Heidmark setzte sich auf

8:3 ab. Aber unser Teamgeist hat uns gerettet. Wir haben uns gesteigert und zur Halbzeit lagen wir nach einer kämpferischen Leistung mit 12:11 in Führung. Nach der Pause spielten wir 10 Minuten richtig guten Handball. Wir spielen aggressiv und aufmerksam in der Abwehr, im Angriff druckvoll und konsequent im Torabschluss. Wir zogen auf 19:11 davon. Alle Spielerinnen wurden eingesetzt. Am Ende wurden unsere Mädchen mit einem Sieg belohnt (24:19).

Unser Team besteht aus insgesamt 13 Spielerinnen. Hierzu gehören: Paula Rusch, Katharina Suhr, Beyza Baysal, Anneke Schröder, Sina Cordes, Michelle Hartlef, Sofia Geist, Sophia Wendt und Finja Helberg. Aus der wJC spielen mit: Caroline Suhr, Vivien Engelke und Rebecca Redlich. außerdem Alina Dräger, die auch in der weibliche Jugend A aushilft.

Nachtrag zu Beyzals Bericht: Inzwischen hat die Mannschaft drei weitere Spiele absolviert. In Mellendorf gab es eine knappe Niederlage mit 19:17, aber in Rotenburg wurde die Leistungssteigerung auch mit einem Punkt belohnt. Unsere wJB startete konzentriert und ging mit 3:0 in Führung. Aber dann stockte der Spielfluss. Rotenburg glied nicht nur aus, sondern erspielte sogar die 6:5 Führung. Die Chancenverwertung war einfach zu schwach und mit einem 2-Tore-Rückstand wurden die Seiten gewechselt. Im 2. Durchgang wurde mit einer kämpferischen

Leistung der Ausgleich zum 12:12 zurück erobert. Kurz vor Spielschluss gelangt Rotenburg allerdings die 18:17 Führung. 40 Sekunden verblieben unseren Mädels, 30 brauchten sie zum verdienten Ausgleich.

Dann endlich wieder ein Heimspiel, die HSG PHOENIX war zu Gast. Hier der Spielbericht des Trainers Christian Cholewa: Wir starten etwas behäbig und gehen 0:2 in Rückstand, doch wir steigern uns, sind nach 5 Minuten richtig gut im Spiel und drehen das Ding auf 5:3. In der Deckung wird aggressiv verteidigt und wenn trotzdem ein Wurf aufs Tor kommt, dann ist Finja Helberg da und pariert. Wir kommen durch die druckvolle Abwehr zu einfachen, schnellen Toren, auch weil die Mannschaft eine sehr gute 2. Welle spielt. Ist einmal kein Tempospiel möglich, spielen wir im Angriff sehr druckvoll und nutzen die sich bietenden Chancen relativ gut aus. Wir bauen unsere Führung über 8:4 auf den Halbzeitstand 11:5 aus.

Nach der Pause geben wir weiter Gas, spielen wieder aggressiv und vielbeinig in der Abwehr mit einer guten Torhüterin dahinter. Wir setzen uns auf 19:9 ab. Danach wechseln wir viel und der Spielfluss leidet etwas. Wir gewinnen 21:14 vollkommen verdient. Es war erneut eine sehr gute Mannschaftsleistung. Alle kämpfen und laufen und spielen phasenweise sehr attraktiven Handball. Beyza Baysal lieferte heute ein sehr gutes Spiel sowohl im Angriff als auch in der Abwehr ab.

Tore: Baysal, 5, Cordes 1, Rusch 7, Schröder 1, Caroline Suhr 1, Katharina Suhr 6

Ein kleine Anmerkung zu den Berichten von Beyza meinerseits. Die Mannschaft ist gerade dabei eine tolle Entwicklung durchzumachen. Sie glauben immer mehr an sich und ihre Stärken. Es ist sehr eine sehr homogene Mannschaft, die mitzieht und sich in den letzten Spielen auch punktemäßig belohnt hat. Weiter so! Und wir haben eine wunderbare Unterstützung durch die Eltern - vielen Dank!

Christian Cholewa

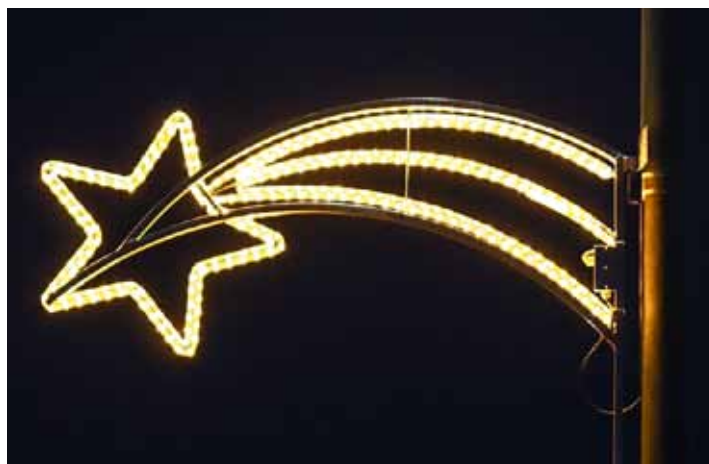


Impressionen vom Weihnachts- markt in Grauerort



Advent, Advent ein Sternchen brennt . . .

. . . nicht eins, nicht zwei sondern gefühlt unzählige Weihnachtssterne und Lichterketten schmücken wieder in der Adventszeit unseren Ort. Ohne die Unterstützung einer ganzen Reihe von Firmen und Helfern wäre das nicht möglich. Die Firmen Gerhard von Holt und EAB brachten die Weihnachtssterne an, die Firma Werner Schneider wartet und schließt die die Lichterketten an, die Firma Hasselbring stellt den großen Kran-LKW zum Aufstellen der großen Tannenbäume zur Ver-



fügung und die Feuerwehrhängt die Lichterketten mit der Drehleiter ein. Außerdem haben auch in diesem Jahr viele Helfer vom Attraktiven Bützfleth und vom Bürgerverein Bützfleth mit angefasst. Alle oben genannten, führen die Arbeiten kostenlos aus und das auch in diesem jedem Jahr zum wiederholten Mal wieder. Also nochmals herzlichen Dank für euren Einsatz. Ein Dank geht natürlich auch noch an die Spender der großen Tannenbäume.

Bericht: Hans Dieter Menck

Dritte Damenmannschaft mit furiosem Saisonstart

„Wir haben dieses Jahr einen sehr guten Start in der Vorrunde hingelegt“, sind sich Coach Ingrid Meyer und Co-Coach Jasmin Bösch einig. In der vergangenen Saison belegte das Team in der Kreisliga Ost einen mittleren Tabellenplatz mit einem ausgeglichenen Punktekonto. Aktuell wurden von den 7 absolvierten Spielen 6 gewonnen und das auch noch mit einem meist deutlichen Vorsprung. Unsere dritte Damen hat eine bessere Tordifferenz als der Tabellenführer, obwohl sie ein Spiel weniger ausgetragen hat. Nur eine denkbar knappe Niederlage gegen den Tabellendritten, die Damen vom MTV Himmelpforten ist der Mannschaft bisher passiert.

Der Kader der 3. Damenmannschaft mit 9 Stammspielerinnen einen sehr überschaubaren Kader. Das gleicht man aber mit „Aushilfen aus den beiden anderen Damenteams und aus der weiblichen A-Jugend aus. Die Zusammenarbeit klappt ausgezeichnet. „Wir brauchen niemanden der uns zum Sieg wirft, sondern einfach Spielerinnen die Spaß haben wollen und uns mitreißen“, sind sich die Trainerinnen einig.

In der Kreisliga wird in dieser Saison zunächst mit 13 Mannschaften eine einfache Vorrunde ausgespielt. Man kennt viele der Mannschaften schon aus der vergangenen Jahren, aber einige sind auch neu und etliche Mannschaften haben auch mit neuen Spielerinnen verstärkt oder wurden komplett neu zu-



Foto: Irma Tiessen-Franke

Die 3. Damenmannschaft liefert gute Leistungen ab und belegt mit nur zwei Minuspunkten den Tabellenplatz zwei

sammengesetzt. Da ist manches Spiel eine mehr oder minder große Überraschung.

Der Spielplan meinte es gut mit unserer Dritten. Beckdorf 2 und Horneburg 2 gehören zu den schwächer einzuschätzenden Mannschaften und unsere Damen erspielten jeweils deutliche Siege. Dann kam das Heimspiel gegen den MTV Himmelpfor-

ten (zur Zeit Tabellendritter). Unsere Damen erkämpften sich zwischenzeitlich einen 7-Torevorsprung, aber dann kam der Black out und nichts ging mehr. Die Gäste nutzten die Gunst der Stunde und liefen einen Tempogegenstoß nach dem anderen. Himmelpforten belohnte sich mit einem 20:21 Sieg.

Auswärts in Bremervörde war

das nächste Problem zu bewältigen. Unsere Dritte hatte keine Unterstützung durch die anderen Mannschaften und reiste mit lediglich 8 Feldspielerinnen an. Man spielte sehr diszipliniert im Angriff und ausgesprochen sicher in der Abwehr. In der ersten Viertelstunde erzielte Bremervörde nur ein Tor(!). Mit 19:11 wurde diese Begegnung gewonnen und waren nicht nur zwei Pluspunkte für die Tabellen sondern auch Pluspunkte für das Selbstvertrauen.

Auswärts in Harsefeld ließ man folgerichtig nichts anbrennen (20:25) und dann das Heimspiel gegen Mulsum. Das ist ein unangenehmer Gegner mit einer starken Torfrau und ganz schlecht auszurechnen. Will man gegen diese Mannschaft gewinnen, muss die Abwehr ganz sicher stehen. Und das tat sie. Unsere Damen gewannen mit 19:8, sie hatten in der Deckung wirklich Beton angerührt. Am vergangenen Wochenende gegen Sittensens Zweite nahmen sich unsere Damen die fast schon obligatorischen verschlafenen Anfangsminuten, drehten dann aber so richtig auf und lagen zur Pause schon fast uneinholbar vorn. Das 13:24 ist gut für die Seele, denn nun kommen zwei entscheidende Spiele. Zunächst gegen Horneburg 3 (Tabellenvierter) in eigener Halle und dann auswärts gegen den Tabellenführer Horneburg 4. Danach wird dann auf dem Weihnachtsball so richtig von Herzen gefeiert.

„Auswärtssieg - Auswärtssieg!“

Männliche Jugend D gewinnt gegen den MTV Wisch mit 21 : 13

Da ist endlich mal wieder ein Sieg und das sogar auswärts. Anfangs waren wir nervös und fast immer zu weit weg vom Gegner. Deshalb konnte Wisch mit seinen flinken Spielern immer wieder die Lücken in unserer Deckung nutzen. Wäre da nicht Tim Meybohm zwischen den Pfosten gewesen, hätte es nach 15 Minuten nicht 7:7 gestanden. Aber auch wir hatten viele Chancen ausgelassen. Immer wieder wurde direkt auf den Torwart geschmissen. Schön zu sehen, dass Luca Meger in der Mitte gut seine Nebenleute in Szene setzen und sich so Erdem

Adlim und auch fast Pepe Neugebauer und Daniel Schwenke in die Torschützenliste eintragen konnten. Ein toller Schlusspunkt zur Halbzeit brachte zur Feude aller eine Führung mit 10:7.

In der 2. Halbzeit hatten wir uns vorgenommen die Lücken besser zu nutzen und uns früher vom Ball zu trennen. Kjell Schwarz suchte zwar die Lücken, doch meist zu weit außen. Wisch kam auf 11:10 heran. Maurice Dieckmann wurde gegen den stärksten Spieler von Wisch gestellt, auch Jan Stelling und Erdem waren in der Deckung wacher. Somit wurde eine Torflaute für

die Altländer eingeläutet. Fabi Gatz zeigte sich richtig torhungrig und Kjell überzeugte beim Tempogegenstoß nach schönen Pässen von Tim. Das schönste Tor des Tages erzielte Nils Ehlers mit einem Hammer unter die Latte. Am Ende waren überglücklich gewonnen zu haben und phasenweise wurde richtig guter Kinder- Entschuldigung: Jugendhandball gezeigt.

Es spielten: Tim Meybohm, Falk Hippauf, Pepe Neugebauer, Jakob Schmidt, Kjell Schwarz (7), Luca Meger (1), Daniel Schwenke, Fabian Gatz (8), Maurice Dieckmann (3), Erdem Adlim, Nils Ehlers und Jan Stelling

Bericht: Dirk Schwarz

Heimspiele in Drochtersen

Sonntag, 06.12.2015

10:15 männl. Jgd. D
mJD : VfL Horneburg

11:30 weibl. Jgd. D
wJD 2 : TuS Harsefeld

13:00 männl. Jgd. A Landesliga
mJA : Elsfleth

15:00 Frauen Regionsoberliga
2. Damen : HSG Geestemüd.

17:00 Männer Verbandsliga
1. Herren : TV Langen

Notfall in der Grundschule am Fleth?

Kein Anschlag auf die Bützflether Schule, nur eine Übung

Zum Glück nur eine Übung! Denn es gehört zu den wichtigen Aufgaben eines Kollegiums, auf einen eventuellen Notfall jeglicher Art vorbereitet zu sein. So findet z. B. regelmäßig mit allen Kindern eine Feueralarmübung statt. Außerdem werden die Kenntnisse bei den Erste-Hilfe-Maßnahmen in besonderen Fortbildungen aufgefrischt und ergänzt. In einem ganztägigen Lehrgang hatte Herr Ulrich vom DRK Buxtehude das Lehrerkollegium der Grundschule am Fleth geschult. Verbände anlegen, Ersthelfer am Unfallort, Bewusstsein-Atmung-Kreislauf (BAK) kontrollieren, Wieder-



In eine wärmende Rettungsdecke gepackt und mit Kopfverband - die Lehrerin Frau Warnecke hat Edda Kießlings Rettungsmaßnahmen wohlbehalten überlebt.

belebnungsmaßnahmen, falls erforderlich, durchführen und u. U. sogar einen Defibrillator einsetzen können, standen bei unserem Lehrgang auf dem Plan.

In Zeiten wie jetzt gerade, mit den Anschlägen in Paris und Unsicherheit im ganzen Land erhalten diese Übungen eine ganz besondere Aktualität und alle hoffen, das Gelernte niemals anwenden zu müssen.

„Wir sind jetzt sicherlich nicht perfekt, aber alle haben das Gefühl, für den Notfall wieder gerüstet zu sein“ war die einhellige Meinung nach Abschluss des Lehrgangs.

Bericht: Kurt v. Schassen

Sylvesterpunsch und Glückschweine

Hier schon mal ein Termin zum Vormerken, auch wenn er vielen Bützflethern ja seit Jahren vertraut ist.

An Sylvester wird die CDU-Ratsfraktion bei EDEKA-Wiesener in der Ortsmitte wieder ihr „Punschzelt“ aufbauen und den

Bützflether Bürgern zum Jahreswechsel „noch mal“ einen einschenken.“

Zur gleichen Zeit am selben Ort werden die Mitglieder der Fraktionen des Bützflether Ortsrates – wie auch in den vergangenen Jahren – wieder die Glücks-

schweine des Stader Tageblattes verkaufen. Die Hälfte des Spendenaufkommens wird der Flüchtlingshilfe zugutekommen, der Verwendungszweck der anderen Hälfte war zu Redaktionsschluss noch nicht bekannt.

Gastgeber müssen Menschen mögen....

Hartlef
GASTHOF · CATERING

Genießen Sie für Ihre Feier unseren Partyservice

Winterbüffet 24,80 €
(ab 20 Pers. - Preis pro Person)
verschiedene Vorspeisen
Ente, Wild & Hähnchenbrust
Rotkohl, Rosenkohl
Salzkartoffeln, Kartoffelklöße
Dessertauswahl

Moorchaussee 129
21683 Stade-Bützflethermoor
Telefon 0 41 46 / 2 35
www.hartlefs-gasthof.de

PETER W. SCHNEIDERREIT
Immobilienfinanzierungen
Immobilienmakler

Elbstraße 19 · 21683 Stade
Tel.: 04146 5272 · Mobil: 0172 4292222
peter.schneiderreit@t-online.de
www.schneiderreit-immofinanz.de

„DAS NÄCHSTE SPIEL GEWINNEN.“



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Buchvorstellung in der Ortsbücherei Bützfleth . . .

... war es die letzte? Denn Karin Lange-Rebehn hatte zu Beginn ihrer schon fast traditionellen Buchvorstellung eine schlechte Nachricht für die zahlreichen Gäste. Die alteingesessene Fa. Waller in der Goos in Stade wird zum 31.03.2016 geschlossen. Das Haus sei schon verkauft, was mit den Mitarbeiterinnen - auch aus der Buchabteilung - werden wird, sei ungewiss. Jedenfalls gäbe es wohl bei Fa. Waller keine Perspektive. Frau Lange-Rebehn hatte ja bislang als Teil ihrer Tätigkeit bei Fa. Waller eben diese abendlichen Buchvorstellungen auch in Bützfleth gemacht.



Es ist schon fast eine lieb gewordene Tradition: Frau Lange-Rebehn von der Buchhandlung Waller präsentiert in der Ortsbücherei Bützfleth Bücher für ganz unterschiedliche Lesergeschmäcker

Gleichwohl stellte Frau Lange-Rebehn nach einem launigen Begrüßungswort von Ortsbürgermeister Sönke Hartlef (die-

ser hatte sogar eine laufende Sitzung des VA der Stadt Stade vorzeitig verlassen!) in ihrer

kompetenten und frischen Art eine Reihe von thematisch doch sehr unterschiedlichen Klassi-

kern und Neuerscheinungen vor. Der Chronist bemerkt dann sofort, dass er zugegebener Weise in dieser Szene (wohl ebenso wie der Ortsbürgermeister) nicht so verwurzelt ist: Die Vortragende nimmt ihr Publikum mit, man kennt sich, viele kennen die Bücher, viele kennen die Autoren, einige geben kompetente eigene Einschätzungen und Lesehinweise. Es entspannt sich ein Dialog, der Ausdruck der Lesefreudigkeit der Bützflether Leserinnen ist. Die vorgestellten Bücher sind übrigens alle in der Ortsbücherei auszuleihen. Büchereileiterin Marlis Struschka und Buchleser hoffen, dass die Lesereihe mit Karin Lange-Rebehn irgendwie weitergeführt werden kann.
Peter W. Schneidereit

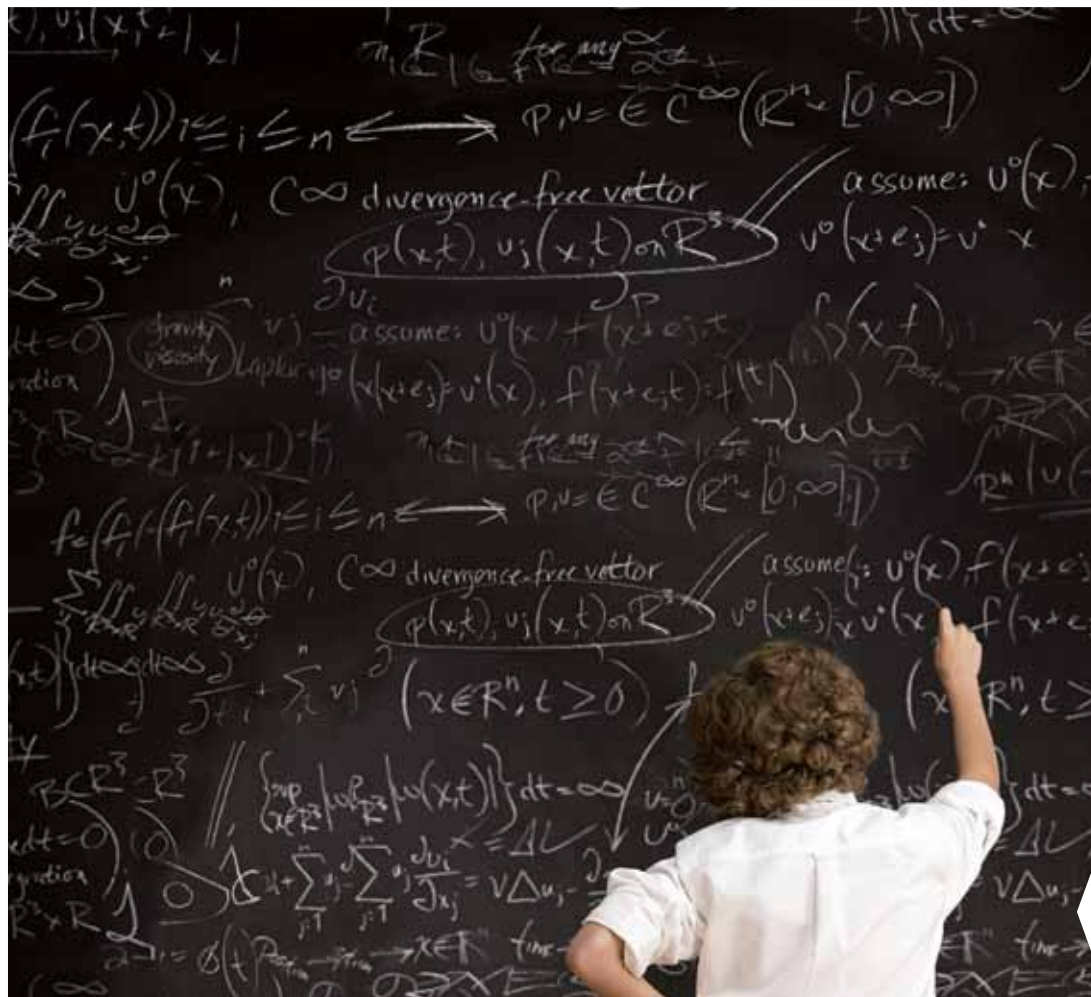
Veränderung im Ortsrat zum neuen Jahr

An der letzten Kommunalwahl nahm auch die Wählergemeinschaft teil. Sie erzielte ein gutes Ergebnis und zog mit 3 Sitzen

in den Ortsrat ein. Die Freude über den Erfolg überdauerte die Legislaturperiode nicht. Zum 31.12.2015 löst sich die WG auf.

Dies teilte Dr. Jochen Witt bei der letzten Sitzung des Ortsrates mit. Dr. Jochen Witt und Dirk Hansen werden zukünftig eine

Fraktion bilden, Gerd Schlüter wird als „Einzelkämpfer“ sein Mandat weiter ausführen.
Bericht: P. Schneidereit



Wir stehen für Antworten.
Und wir denken die Dinge zu Ende.
Wir verbinden die Elemente.
Und wir liefern Ergebnisse.
Wir stehen für Chemie.
Wir stehen für Wissenschaft.
Wir denken, träumen und handeln.
Wir stehen für Lösungen.
Und wir sind davon überzeugt,
dass Mensch und Wissenschaft
zusammen alles lösen können.

Solutionism. The new optimism.™





Einfamilienhäuser von LINDEMANN – Jedes Haus ein Einzelstück.

Wir machen Wohnräume wahr.

Auf Basis unserer verschiedenen Hauskonzepte können Sie Ihrem eigenen Stil Ausdruck verleihen. Wir bieten Häuser und Grundstücke im Paket, fragen Sie uns – wir beraten Sie gerne!



LINDEMANN **BauErlebnisHaus** | www.bauen-erleben.de
Klarenstrecker Damm 16 | 21684 Stade | Tel. 04141 526-300



Qualität seit mehr als 100 Jahren: Hochbau | Einfamilienhausbau | Metallbau
Fenster & Türen | Immobilien & Grundstücke | Projektentwicklung

FRUCHT-SERVICE
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

www.frucht-service-hamburg.de

HEREINSPAZIERT!

Besuchen Sie jetzt unsere frisch renovierte Filiale
in der Höckerstraße.



Im MARTKTKAUF Stade, Drosselstieg 77, Tel. 0 41 41 / 6 90 27 33
Höckerstraße 42 · 21682 Stade · Telefon 0 41 41 / 4 44 43
www.intersport-rolff.de

STANDFEST

AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte ein verlässlicher Partner.

www.medienpartner-stade.de



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 · 21662 Stade
www.aos-stade.de

